

**BH**

## Silvercem®

### Uputstvo za upotrebu

Silvercem je srebrom ojačan, rendgenski vidljiv, svjetlosnostvrđnjavajući cement, koji se koristi za nadogradnju na metal i fiber glas kačićima. Silvercem se može koristiti i kao materijal za punjenje zubnih šupljina klase I, za pripremu kanala i za upotrebu kod mlječnih zuba. Silvercem se čini kao svijetlo siv. Nakon poliranja nastaje metalni sjaj. Silvercem sadrži dodatnu fino zrnatu srebrnu leguru te je stoga rendgenstski vidljiv. Prijanjanje na dentinu i caklinu se odvija reakcijom kaboksilne gupe polikrilčne kiseline sa kalcijem hidroskapatita i kolagenom.

Ovom direktnom hemijskom vezom se može sačuvati više zdravog zubnog materijala, tako da nikakvi dodatni materijali za podlaganje nisu potrebni. Nakon nekog vremena će se fluorid osloboditi.

#### Priprema zubih kanala

Kod pripreme kanala trebala bi se sačuvati maksimalna količina zdravog dentina. Kanali bi trebali biti takvog oblika da sloj cementa na nijednom mjestu ne bude tanji od 0,5 mm.

#### Zaštita pulpe

Tako pripremljene kanale temeljito i isprati vodom i sa zrakom bez primjesa ulja osušiti. Kod jako dubokih kanala koristiti kalcij-hidroksi preparate (npr. Calcident 450) za pulpnu zaštitu.

#### Priprema dentine

Svježe pripremljenu površinu dentina očistiti od naslaga, sa vodom dobro isprati i temeljito osušiti. Spreječiti isušivanje!

#### Miješanje silvercema

Puder jako promućkajte prije upotrebe! Jednu mjernu kašičicu za pomiješati sa kapljicom tečnosti (bez mjehurića zraka pri horizontalnom položaju flaše istisnuti kapljicu laganim pritiskom. Odnos mješavine prah/tečnost (w/w) 2, 8:1). Miješa se prvo sa polovinom pudera, zatim sa polovinom preostalog pudera itd., sve dok se ne postigne željena konzistencija. Da bi se minimiziralo isparavanje tečnosti koristiti malu površinu bloka za miješanje.

#### Nanošenje Silvercema

Miješani silvercem direktno u zubni kanal nanijeti, čvrsto nabiti i površinu sa odgovajućom matricom formirati ili sa ionomerim lakom (npr. Secura Varnish) obložiti. Silvercem se može obrađivati 2 minute (uključujući vrijeme za miješanje). Kad počne proces stvrdnjavanja ne bi se trebao dirati nanešeni materijal. Vrijeme stvrdnjavanja traje 3-3.5 minuta.

**D**

## Silvercem®

### Gebrauchsinformation

Silvercem ist ein silberverstärkter, radiopaker Glas-Ionomer Zement, der für Stumpfaufbau und zum Ausblocken von Unterschnitten geeignet ist. Silvercem ist auch als Füllungsmaterial in Kavitäten der Klasse I, für Tunnelpräparationen und für Milchzähne einsetzbar. Silvercem erscheint hellgrau. Nach dem Polieren entsteht ein metallischer Glanz. Silvercem enthält zusätzlich feinkörnige Silberlegierung und ist daher röntgensichtbar. Eine Haftung an Dentin und Schmelz erfolgt über die Reaktion von Carboxylatgruppen der Polyacrylsäure mit dem Calcium des Hydroxylapatits und dem Collagen. Durch diese direkte chemische Bindung kann mehr gesundes Zahnmaterial erhalten bleiben, da keine Unterschnitte notwendig sind. Nach einer Weile wird Fluorid freigesetzt.

#### Vorbereitung der Kavitäten

Bei der Vorbereitung der Kavität sollte ein Maximum an gesundem Dentin erhalten bleiben. Die Kavitäten sollten so geformt sein, daß die Zementschicht an keiner Stelle dünner als 0,5 mm wird.

#### Pulpenschutz

Die präparierten Kavitäten gut mit Wasser ausspülen und im ölfreien Luftstrom trocknen. Bei sehr tiefen Kavitäten Calcium-Hydroxid-Präparate (z. B. Calcident 450) als Pulpen-überkappung anwenden.

#### Vorbereitung des Dentins

Die frisch präparierten Dentinflächen zum Entfernen der Plaque reinigen, mit Wasser gut spülen und im Luftstrom trocknen. Übertrocknung vermeiden!

#### Anmischen von Silvercem

Pulver vor Entnahme aufschütteln! Ein gestrichenen Messlöffel für einen vollen Tropfen Flüssigkeit verwenden (ohne Luftbläschen bei senkrecht gehaltener Flasche Tropfen mit leichtem Druck herausdrücken, Mischungs- verhältnis Pulver/Flüssigkeit (w/w) 2,8:1). Die Anmischung erfolgt zunächst mit der Hälfte des Pulvers, dann weiter mit der Hälfte des zurückbleibenden Pulvers usw., bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist. Um das Verdunsten der Flüssigkeit zu minimieren sollte nur eine kleine Fläche des Mischblocks benutzt werden.

#### Applikation von Silvercem

Das angemischte Silvercem wird direkt in die Kavität eingebracht, dort festgestopft und die Oberfläche gegebenenfalls mit einer passenden Matrice geformt oder mit einem Ionomerlack (z. B. Secura Varnish) überzogen. Silvercem ist für 2 Minuten bearbeitbar (inklusive Mischen). Wenn der Erhärtungsprozess beginnt, sollte das Material nicht mehr manipuliert werden. Die Erhärtungszeit beträgt 3 - 3,5 Minuten.

**GB**

## Silvercem®

### Instructions for use

Silvercem is an X-ray opaque glass-ionomer cement to build-up stumps and block-out undercuts. Silvercem is also a filling material for Class I cavities, tunnel preparations and for milk teeth. Silvercem is light grey which is given a metallic gloss after polishing. Silvercem additionally contains a fine-grain silver that makes it X-ray visible. Adhesion to the dentin and enamel is by way of a reaction of the carboxylate groups of polycarboxylic acid with the calcium of the hydroxylapatite and collagen. This direct chemical bonding ensures that much more healthy dental material can be retained because undercutting is not necessary. After a while fluoride is released.

#### Preparing the cavities

As much healthy dental material as possible should be retained because undercutting is not necessary to achieve better adhesion. The edge should not be trimmed down to thickness of less than 0.5 mm.

#### Pulpa protection

Rinse the prepared cavities thoroughly with water and dry in a stream of oil-free air. Use calcium hydroxide preparations (e.g. Calcident 450) as pulp-capping for very deep cavities.

#### Preparing the dentin

Clean the freshly prepared dentin surface to remove plaque, rinse thoroughly with water and dry with a stream of air. Avoid over-drying!

#### Mixing Silvercem

Shake powder well before use! Use one level dosing scoop with one full drop of liquid (without bubbles; hold the bottle vertically downwards and apply light pressure to squeeze out one drop). First mix only half the amount of powder, then continue with the other half of the remaining power until the required consistency is achieved. Use only a small area of the mixing block in order to minimize water evaporation. Powder/water mixing ratio (w/w): 2.8 : 1

#### Application of Silvercem

Place the mixed material directly in the cavity where it is compacted. If necessary, shape the surface with a matching matrix, or cover it with an ionomer varnish (e.g. Secura Varnish). Silvercem is workable for 2 minutes (incl. mixing). The material should not be handled any more when hardening sets in. The hardening time is 3 - 3.5 minutes.

#### Trimming

When use as a core build-up material, excess material can be removed after 5 minutes with a Vaseline-coated high-grade corundum

**F**

## Silvercem®

### Notice d'utilisation

Silvercem est un ciment verre ionomère renforcé par des particules d'argent, destiné à la reconstitution coronaire. Il peut être utilisé tant comme matériel d'obturation pour les cavités de classe I, pour les préparation de canal de classe II, tant pour obturations dans la dentition de lait. Silvercem présente une couleur grise. Suite au polissage, un éclat métallisé apparait. Silvercem adhère à la dentine et à l'émail par réaction du carboxylate, de l'apatite d'hydroxyde et du collagène. Ce type de réaction chimique assure une adhérence du matériel ce qui rend superflues des rétentions mécaniques.

#### Préparation de la cavité

La dentine saine peut être conservée de manière optimale car, grâce à la bonne adhérence de Silvercem, les " undercuts" ne sont pas nécessaires.

#### Protection de la pulpe

Rincer soigneusement la cavité et la sécher avec de l'air sans huile. Une couche de fond d'hydroxyde de calcium est nécessaire dans le cas de cavités profondes (ex. Calcident 450).

#### Conditionnement de la dentine

Appliquer un vernis ou un "conditionneur de dentine" sur la surface de dentine préparée ou l'utiliser pour éliminer la plaque et les débris organiques si une préparation de la cavité n'est pas nécessaire et laisser agir 10 secondes. Rincer à l'eau et sécher avec de l'air sans huile. Éviter la déshydratation!

**Attention !** Eviter le contact du détergent avec les yeux !

#### Mélange de Silvercem

Bien secouer la poudre avant l'emploi Prendre 1 dose de poudre pour une goutte de liquide (sans bulles d'air, maintenir le flacon verticalement). Mélangeur la poudre et le liquide. Commencer avec la moitié de la poudre et mélanger jusqu'à l'obtention d'une masse homogène. Ajouter ensuite l'autre moitié de la quantité de poudre. N'utiliser qu'une partie du bloc de mélange afin de limiter l'évaporation du liquide.

#### Application de Silvercem

Le matériel mélangé est appliqué dans la cavité. Le matériel est légèrement condensé. La surface est modelée à l'aide d'une matrice. Si on n'utilise pas de matrice, il est nécessaire de recouvrir la surface d'un vernis ionomère. Silvercem est malléable pendant 2 minutes (mélange compris). Dès que le processus de polymérisation débute, le ciment ne peut être déplacé. Temps de polymérisation: 3 - 3,5 minutes.

#### Finition

Utilisé comme reconstructions de moignons, le matériel peut être terminé en 5 minutes. Utiliser une fraise ou un disque flexible enduit de vaseline. Une empreinte peut alors être prise. Utilisé comme matériel d'obturation, il n'est pas conseillé de terminer avant 8 minutes et de polir avec des disques ou des pierres de polissage enduits de vaseline. Recouvrir la totalité de l'obturation avec le vernis afin de protéger la surface ionomère de l'eau pendant 14 heures.

#### Effets secondaires

Lorsqu'il est correctement préparé et applique dans les conditions spécifiées, se produit médical ne présente que très rarement des effets secondaires. Si vous constatez des fets secondaires indésirables - même en cas de doute - nous vous serions reconnaissants de nous faire part du cas d'espèce constaté en nous donnant une description exacte des circonstances concomitantes et des symptômes.

#### Conseils de préparation

Il convient de respecter dans chaque cas les conseils de préparation ainsi que les préparations mentionnés dans la notice d'information concernant ce produit. Si malgré le respect de ces conseils, vous deviez constater une réaction indésirable chez le patient ou bien d'autres incidents, nous vous prions de nous en faire part et de nous donner à ce sujet toutes les précisions voulues concernant les circonstances ayant accompagné le phénomène.

#### Remarque

Ne pas utiliser de spray d'eau lors de la finition.

#### Conservation

Conserver à température ambiante et dans un endroit sec. Le temps de conservation est de 2 ans si le produit est fermé et de 6 mois après ouverture.

#### Mesures de precaution

Eviter le contact du matériel non polymérisé, du vernis et du conditionner dentaire avec les yeux. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.

#### Remarque

Nettoyer les instruments avec l'eau ou avec Extraclean immédiatement après l'emploi. Fermer le récipient contenant la poudre immédiatement après l'emploi.

#### Conditionnement

REFWP4120 12 g de poudre + 7 g de liquide + cuillère de dosage

REFWP4122 10 ml de liquide

CE 0482

Made in Germany



*We know how*



**Willmann & Pein GmbH**

Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(+49) 4123/9228-0  
Fax: +(+49) 4123/9228-49

www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



2016-REV-003

E

# Silvercem®

## Instrucciones de uso

Silvercem es un cemento de ionómero de vidrio opaco a los rayos X y reforzado con plata, especialmente indicado para la reconstrucción del muñón y para completar destalonamientos. Silvercem también puede utilizarse para empastar cavidades de la clase V, pre-paraciones de túneles y en dientes de leche. Silvercem tiene un aspecto azul claro. Después del pulido aparece un brillo metálico.

Silvercem contiene adicionalmente una aleación de plata de granulado fino y por ello es visible en los rayos X. La adherencia a la dentina y el esmalte se produce a través de la reacción de los grupos de carboxilatos del ácido de poliacril con el calcio del hidroxilapatito y el colágeno. Mediante esta unión química directa es posible conservar mucho más material sano del diente, ya que no se precisan destalonamientos. Al cabo de un rato, se liberan fluoruros.

### Preparación de las cavidades

Al preparar las cavidades, deberá conservarse un máximo de dentina sana. La cavidad debe estar formada de manera que la capa de cemento no sea en ningún punto más fina de 0,5 mm.

### Protección de la pulpa

Aclarar bien con agua las cavidades preparadas y secatas con un chorro de aire libre de aceite. En el caso de cavidades muy profundas, aplicar preparados de hidróxido de calcio (p. ej. Calcident 450) como empaste inferior.

### Preparación de la dentina

Limpiar la superficie recién preparada de la dentina para eliminar la placa, aclararla bien con agua y secatla con chorro de aire. ¡Evitar el secado excesivo!

### Preparar la mezcla de Securafil

Agitar el polvo bien antes del uso! Utilizar una cucharilla medidora enrasada para una gota grande de líquido (manteniendo la botella en vertical, presionar ligeramente para que la gota salga sin burbujitas de aire, relación de mezcla polvo/líquido (w/w) 2,8:1). La preparación de la mezcla se realiza primero con la mitad del polvo, luego con la mitad del polvo restante, etc., hasta que se alcance la consistencia deseada. Para minimizar la evaporación del agua, utilizar solamente una superficie pequeña del bloque de mezcla.

### Aplicación de Silvercem

Introducir el material mezclado directamente en la cavidad, aplastarlo y si fuera necesario, formar la superficie con una plantilla ajustada, o recubrirlo con una laca de ionómero (p. ej. Secura Varnish). Securafil puede procesarse durante 2 minutos (incluyendo su mezcla). Cuando comienza el proceso de endurecimiento no se debería seguir manipulando el material. El tiempo de endurecimiento es de 3 - 3,5 minutos.

### Elaboración

Al utilizarlo como material para la reconstrucción de muñones, es posible retirar el material sobrante mediante un rectificador de corindón refinado y recubierto de vaselina o con ruedas abrasivas flexibles.

Al utilizarlo como material de empaste, no se debería comenzar el pulido hasta transcurridos 8 minutos. También en este caso se deberían utilizar muelas o discos provistos de vaselina. Con el fin de proteger del agua el cemento de ionómero durante las primeras 24 horas, aplicar una laca protectora sobre la superficie.

### ¡Atención! ¡No utilizar spray de agua!

### Aviso

- No permitir que ni el material no ligado, el limpiador de dientes y la laca de ionómero entren en contacto con los ojos. Si esto ocurriera, lavar los ojos inmediatamente con abundante agua.
- ¡Lavar inmediatamente bajo agua los instrumentos después de su uso!

### Efectos secundarios

Con una correcta elaboración y aplicación, es muy poco frecuente que se produzcan efectos secundarios no deseados con este producto médico. Si no obstante llegasen a su conocimiento efectos secundarios no deseados, rogamos en todo caso que nos los comunique, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias y de los síntomas. Investigaremos cualquier indicio.

### Indicaciones sobre la elaboración

Respetar en todos los casos las indicaciones sobre la elaboración y las medidas de precaución descritas en las instrucciones para el uso correspondientes al producto. Si a pesar del cumplimiento de estas indicaciones, se llegasen a producir reacciones indeseadas en el paciente u otros efectos no deseados, rogamos en todo caso que nos los comunique, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias.

### Composición

Silvercem contiene ionómero de vidrio, aleación de plata y ácido de poliacril.

### Almacenamiento

No utilizar después de transcurrido la caducidad. El paquete abierto puede conservarse durante 6 meses, siempre y cuando se almacene en un lugar seco y a temperatura ambiente.

### Envase

REF|WP4120 12 g de polvo, 7 g de líquido + cucharilla dosificadora

REF|WP4122 10 ml de líquido



We know know

I

# Silvercem®

## Istruzioni per l'uso

Silvercem è cemento radiopaco in vetro-ionomero rinforzato con argento, ideale per il restauro e l'otturazione di sottosquadrati. Silvercem è utilizzabile anche come materiale di otturazione in cavità della classe I, nella preparazione di tunnel e per i denti da latte. Silvercem ha un colore grigio chiaro. Dopo la lucidatura si ottiene una lucentezza metallica. Silvercem contiene inoltre lega di argento a grana fine ed è quindi visibile ai raggi X. L'adesione sulla dentina e sullo smalto è dovuta alla reazione dei gruppi carbossilati dell'acido poliacrilico con il calcio dell'idrossiapatite e il collagene. Grazie a tale legame chimico diretto si lasciaire più materiale sano del dente, infatti non occorrono sottosquadrati. Dopo un po' viene rilasciato fluoruro.

### Preparazione delle cavità

Nella preparazione della cavità si dovrebbe salvaguardare il massimo possibile di dentina sana. Le cavità dovrebbero sagomate in modo che lo strato di cemento non sia in nessun punto inferiore a 0,5 mm.

### Protezione della polpa

Sciacquare le cavità preparate con acqua abbondante e asciugarle con aria senza olio. Se le cavità sono molto profonde, utilizzare come rivestimento iniziale preparati di idrossido di calcio (per es. Calcident 450).

### Preparazione della dentina

Pulire la superficie della dentina appena preparata per rimuovere la placca, sciacquarela con acqua abbondante e asciugarla con getti d'aria. Evitare di asciugarla eccessivamente!

### Miscelazione di Silvercem

Agitare la polvere prima dell'uso! Usare un cucchiaino dosatore raso per un'intera goccia di liquido (senza bollicine d'aria, per ottenere la goccia esercitare una leggera pressione sul flacone tenendolo in posizione verticale), rapporto di miscelazione polvere/ liquido (w/w) 2,8:1. La miscelazione si effettua inizialmente con metà della polvere, poi aggiungere gradualmente il resto della polvere residua fino a raggiungere la consistenza desiderata. Per ridurre al minimo l'evaporazione del liquido si dovrebbe utilizzare solo una piccola superficie del blocco di miscelazione.

### Applicazione di Silvercem

Applicare direttamente sulla cavità Silvercem mescolato, pressarlo e sagomare eventualmente la superficie con una matrice adeguata oppure rivestirlo con una vernice ionomerica (per es. Secura Varnish).

Silvercem si può lavorare per 2 minuti (incl. miscelazione). Quando comincia il processo di indurimento si dovrebbe smettere di manipolare il materiale. Il tempo di indurimento è di 3 - 3,5 minuti.

### Lavorazione

Quando lo si impiega come materiale per il restauro, il materiale in sovrappiù si può

rimuovere dopo 5 minuti mediante levigatrici in corindone pregiato ricoperte di vaselina oppure mole flessibili. Adesso si può procedere all'esecuzione immediata dell'impronta. Quando lo si usa come materiale di otturazione, la levigatura si dovrebbe cominciare non prima di 8 minuti. Anche in questo caso si dovrebbero utilizzare pietre abrasive o mole ricoperte di vaselina. Per proteggere il cemento ionomerico dall'acqua nelle prime 24 ore, si deve applicare una vernice protettiva sulla superficie.

### Attenzione! Non usare spruzzo ad acqua!

### Avvertenza

- Non portare a contatto con gli occhi il materiale prima che abbia fatto presa né il detergente dei denti o la vernice ionomerica. Se, nonostante tutte le precauzioni, dovesse accadere ciò, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua abbondante.
- Subito dopo l'impiego pulire gli strumenti sotto l'acqua corrente!

### Effetti collaterali

Se questo prodotto medico viene usato e applicato correttamente, molto raramente possono riscontrarsi effetti collaterali indesiderati. Nel caso si dovessero riscontrare effetti indesiderati, o anche in caso di dubbio, si prega di comunicarcelo in ogni caso descrivendo quanto più esattamente possibile le circostanze e i sintomi. Ogni comunicazione sarà oggetto della nostra attenzione.

### Precauzioni d'impiego

Le istruzioni e le precauzioni d'impiego descritte sul foglio illustrativo allegato al prodotto si devono rispettare in ogni caso.

### Composizione

Silvercem contiene vetroionomero, lega di argento e acido poliacrilico.

### Stoccaggio

Non utilizzare più il prodotto dopo la data di scadenza. Una confezione già aperta si può utilizzare per 6 mesi avendo cura di conservarla in luogo asciutto e a temperatura ambiente.

### Confezione

REF|WP4120 12 g di polvere, 7 g di liquido + cucchiaino dosatore

REF|WP4122 10 ml di liquido

RU

# Silvercem®

## Инструкция по применению препарата

Сильверсем представляет собой рентгеноконтрастный, ионосодержащий стеклокцемент со сплавом серебра, предназначенный для использования при наращивании основы зуба и избежания подтачивания. Кроме того, может применяться в качестве пломбирочного материала для полостей класса I, для подготовки каналов и для молочных зубов. Сильверсем имеет серый цвет. После полировки он приобретает металлический оттенок. Сильверсем соединяется с дентином и эмалью за счет реакции карбоксилковой кислоты и кислоты с гидроокисью апатита кальция и коллагена. Данная химическая реакция сохраняет естественные материалы. Нет необходимости в подтачивании.

### Классификация

Сильверсем соответствует стандарту ISO 9917-1991.

### Подготовка полостей

Естественный дентин сохраняется настолько возможно долго, в этой связи в подтачивании нет необходимости из-за хороших кейкостных свойств Сильверсема. Считается предпочтительным, чтобы состояние полостей позволяло наносить цементное покрытие толщиной не менее 0,5 мм.

### Предохранение пухлыи

Полости необходимо тщательно пролакивать водой и сушить сухим воздухом без добавок каких-либо масел. Для глубоких полостей требуется защитное покрытие гидрохлорида кальция (например, Кальцидент 450).

### Подготовка Сильверсема

Встряхнуть порошок перед использованием! Насыпать порошок на одно деление мерной ложки для одной полной капли жидкости (без воздушных пузырьков, держать флакон строго вертикально, слегка нажимая на него). Добавлять порошок в жидкость необходимо постепенно, насыпав сначала половину меры порошка, затем еще половину оставшегося количества порошка и так далее. Для того чтобы уменьшить испарение жидкости, необходимо использовать маленькую часть смешительной пластины. Соотношение смеси порошка/жидкости 4,2:1.

### Применение Сильверсема

Подготовленный перемешанный материал ввести в полость. Материал слегка сжимается. Формировать поверхность, используя матрицу. При отсутствии матрицы покрыть ее ионосодержащим лаком (например, Секура ванниш). Сильверсем остается податливым в течение 2 минут (включая перемешивание).

Когда начнется процесс затвердевания, цемент нельзя трогать. Время застывания 3-3,5 мин.

### Окончание работы

При применении в качестве материала для наращивания основы зуба работу необходимо закончить в течение 5 минут. Использовать камни или гибкие диски, смазанные вазелином. После этого можно делать грунтовку. При использовании в качестве пломбирочного материала рекомендуется закончить работы в течение 8 минут, и полировать с помощью дисков или камней, смазанных вазелином. Покрыть все место ионосодержащим лаком для защиты ионосодержащей поверхности от воды на 24 часа. Примечание: запрещено использовать водные распылители.

### Хранение

Хранить при комнатной температуре в сухом месте в нераспакованном виде 3 года и шесть месяцев с момента вскрытия упаковки.

### Предупреждение

Избежать попадания в глаза несмешанных материалов и лака. В случае попадания немедленно промыть глаза обильным количеством воды. Примечание: немедленно промыть водой инструменты сразу после окончания работы.

### Форма выпуска

REF|WP4120 12 г порошок + 7 г жидкости + мерная ложка

REF|WP4122 10 мл жидкости

Сильверсем является усиленным серебром цементем гласиономеровым, видимым на зџециях Rтg, предназначенным до отбодовы зџебу и блокования подцieni. Silvercem можна стосовувати якo матерiал выпетниенiюв в убл'ках класу I, в przypadku preparacji tunelowych i w зџеbach млечных. Silvercem jest koloru jasnoszarego. Po polerowaniu charakteryzuje go metaliczny połysk. Silvercem zawiera dodatkowo drobnoziarniste cząsteczki srebra i dzięki temu jest widoczny na zџeциях Rтg.

Adhezja do зџыбны і шкльiwa wynika z reakcji grupy karboksylowej kwasów poliakrylowych i z kolagenem. Dzięki temu bezpośrednio więcej zdrowej tkanki зџeba, ponieważ nie jest koniecznie wykonanie podцieni. Po chwili uwalniany jest fluor.

### Przygotowanie ubytku

W frakcie opracowania ubytku powinna zostać zachowana maksymalna ilość zdrowej зџыбны. Ubytek powinien zostać tak uformowany, aby warstwa cementu w żadnym miejscu nie była cieńsza niż 0,5mm.

### Ochrona мiazgi

Przygotowany ubytek należy dobrze wypłukać wodą і osuszyć czystym powietrzem. W przypadku bardzo głębokich ubytków należy zastosować preparaty na bazie wodorotlenku wapnia (np. Calcident 450) в celu pokrycia мiazgi.

### Przygotowanie зџыбny

Świežo przygotowaną powierzchnię зџыбny oczyścić в celu usunięcia osadu, dokładnie wypłukać wodą і osuszyć strumieniem powietrza. Unikać przesuszenia!

### Sposób mieszania cementu Silvercem

Przed użyciem pojemnik z proszkiem należy wstrząsnąć! Należy użyć płaską miarkę з jedną pełną kropką płynu (bez pęcherzyków powietrza, trzymać butelkę skierowaną в dół і użyć lekkiego nacisku, aby uzyskać jedną kropkę). Proszek powinien być wymieszany з płynem в proporcjach 2,8:1. Płyn należy wymieszać najpierw з połową proszku, а następnie kontynuować mieszanie з potową pozostałego proszku itd., aż do uzyskania požądanej konsystencji. Aby zminimalizować parowanie płynu, do mieszania należy użyć matęj powierzchni bloczka.

### Aplicacja cementu Silvercem

Zmieszany cement Silvercem należy zaaplikować bezpośrednio до ubytku, dobrze upchnąć, а powierzchnię в razie potrzeby uformować przy użyciu odpowiedniej matrycy lub powleć lakierem ionomerowym (np. Secura Varnish). Czas pracy cementem Silvercem wynosi 2 minuty (w tym mieszanie).

PL

# Silvercem®

## Instrukcja зыця

Po rozpoczęciu procesu тwardnienia, nie należy ingerować в strukturę і kształt отбодовы. Czas utwardzania wynosi 3-3,5 minuty.

### Opracowywanie

Przy przypadku зџeбу, nadmiar cementu może zostać usunięty po 5 minutach przy pomocy wysokiej jakości kamienia korundowego, pokrytego wazeliną lub elastycznych tarczек. Wycisk może zostać wykonany natychmiast. W przypadku zastosowania cementu jako materiału выпетниенiюв, polerowanie powinno nastąpić dopiero po 8 minutach. Również в tym przypadku należy użyć pokrytej wazeliną tarczy lub kamieni do szlifowania. Aby chronić в ciągu pierwszych 24 godzin cement ionomerowy przed wodą, należy pokryć powierzchnię lakierem ochronnym. Uwaga! Nie używać spray'u wodnego!

### Wskazówki

- Należy unikać kontaktu з oczami pomiędzy niezwiązonymi materiałami, materiałami do czyszczenia зџeba і lakierami ionomerowymi. Jeśli taki miałyby miejsce należy niezwłocznie przemyć oczy dużą ilością wody.
- Narzędzia natychmiast po użyciu należy umyć под бieżącą wodą.

### Skutki uboczne

Niepożądane skutki uboczne używania tego materiału nie wystąpią, jeśli szczególnie przestrzegana jest instrukcja użytkowania. W przypadku wystąpienia skutków ubocznych –nawet gdy istnieją wątpliwości –prosimy nas poinformować opisując dokładnie przypadek і symptomy.

### Wskazówki stosowania

Należy przestrzegać instrukcji зыця dotęczoney до produktu і środków ostrożności в każdych okolicznościach. Jeżeli mimo to u pacjenta wystąpią reakcje niepożądane, prosimy o niezwłoczne zgłoszenie dokładnego opisu przypadku і towarzyszących mu symptomów.

### Skład

Silvercem zawiera szkło ionomerowe, stop srebra і kwasy poliakrylowe.

### Przechowywanie

Nie używać po upływie terminu ważności. Przydatność до зыця otwartego opakowania wynosi 6 miesięcy, jeśli materiał ten był przechowywany в suchych warunkach і в temperaturze pokojowej.

### Opakowanie

REF|WP4120 12 g proszku, 7 g płynu + miarka

REF|WP4122 10 ml płynu

CE 0482

Made in Germany

Willmann & Pein GmbH

Schusterring 35  
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 4123/9228-0  
Fax: +(49) 4123/9228-49

www.wp-dental.de  
info@wp-dental.de



22°C  
0°C



2016-REV-003